

Materials and colors



REXA

COLORI / COLORS



DESCRIZIONE / DESCRIPTION

Corian® è un materiale non poroso, omogeneo e inalterabile alla luce, composto da ±1/3 di resina acrilica (polimetil-metacrilato o PMMA) e da ±2/3 di sostanze minerali. Il componente principale è il tri-idrato di alluminio (ATH), minerale derivato dalla bauxite, da cui si ricava l'alluminio. Dal 1967, anno della sua produzione, a oggi il Corian® ha dimostrato di essere un materiale resistente, versatile e igienico. Non essendo poroso, muffe e batteri non trovano appigli e non possono diffondersi nelle giunture o sotto la superficie. Inerte e non tossico, in condizioni normali di temperature non emette gas. Quando viene bruciato rilascia ossidi di carbonio, il fumo è leggero e non contiene gas alogeni tossici. Per ulteriori informazioni consultare il sito internet: www.dupont.it

Corian® is a solid, non-porous, homogeneous surfacing material, composed of ±1/3 acrylic resin (also known as Polymethyl Methacrylate or PMMA), and ±2/3 of natural minerals. These minerals are composed of Aluminium Trihydrate (ATH) derived from bauxite, an ore from which aluminium is extracted. Since its birth in 1967 Corian® has proved to be really resistant, versatile and hygienic. Being a non-porous material, mold and bacteria cannot root nor spread themselves in the joints or under the surface. Corian® is non-toxic and inert. In normal temperature conditions is not emitting gas. If burnt releases mostly carbon monoxide and the light smoke does not have any halogen toxic gas. For further information on its composition, consult the website: www.corian.uk

Corian® est un matériel de revêtement homogène massif et non poreux, composé de ±1/3 de résine acrylique (également connue sous le nom de Polyméthyle Méthacrylate ou PMMA), et de ±2/3 de minéraux naturels. Son composant principal est le Trihydrate de la bauxite (ATH), un minéral dérivé de la bauxite, le minéral dont on extrait l'aluminium. Depuis sa naissance en 1967, Corian® a démontré d'être vraiment résistant, versatile et hygiénique. Etant aussi un matériel homogène et non-poreux, moisissures et bactéries ne se déposent pas ni dans les joint et ni en dessous de la surface. Corian® est inerte et nontoxique. En condition de température normale, il génère aucune émission de gaz. En cas de combustion, il émet surtout des oxydes de carbone et le fumée est léger et contient pas des gaz halogènes toxiques. Pour plus d'information, consultez le site: www.dupontdenemours.fr

Corian® ist ein massives, nicht poröses und homogenes Oberflächenmaterial aus ±1/3 Acrylharz (auch als Polymethylmetacrylat oder PMMA bekannt) und ±2/3 natürlichen Mineralien. Der Hauptbestandteil ist das Mineral Aluminiumhydroxid (ATH), das aus Bauxit (Aluminiumerz) gewonnen wird. Seit der Markteinführung im Jahr 1967 hat sich Corian® als langlebiges und nutzerfreundliches Material bewährt. Das porenlose, massive Corian® kann optisch fugenlos verarbeitet werden und verfügt deshalb über eine besonderes hygienische Oberfläche. Diese verhindert das Wachstum von Bakterien oder Schimmelpilzen. Corian® ist ein inaktives, nicht toxisches Material. Bei Normaltemperatur kommt es zu keiner Gasentwicklung. Wird es verbrannt, setzt der Werkstoff hauptsächlich Kohlendioxid frei. Der Rauch ist optisch hell und enthält keine toxischen halogenierten Gase. Informationen zur Materialzusammensetzung entnehmen Sie bitte dem Corian® auf: www.dupont.de

Corian® es un material no poroso, homogéneo e inalterable a la luz, compuesto de ±1/3 de resina acrílica (también conocida como Polimetil Metacrilato o PMMA) y ±2/3 de minerales naturales. Su principal ingrediente es el mineral trihidrato de aluminio (ATH), un derivado de la bauxita que sirve de base para la producción de aluminio. Desde su introducción en 1967, Corian® ha demostrado ser un material resistente, versátil e higiénico. Como no es poroso, el moho y las bacterias no encuentran bodegas y no pueden propagarse en las articulaciones o debajo de la superficie. Corian® es un material inerte y no tóxico. Bajo condiciones normales de temperatura, no emite gases. Cuando se quema, principalmente desprende gas carbónico, el humo que genera es liviano y no contiene gases halogenados tóxicos. Para tener más información sobre la composición del material, consulte Corian® la página: www.dupont.es

SMALTIMENTO / DISPOSAL

Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.

At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.

À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.

Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.

Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

PULIZIA / CLEANING

Corian® colorato / Colored Corian® / Corian® coloré / Farbiges Corian® / Corian® de colores	A—B—D—G
Manutenzione giornaliera / For everyday cleaning / Nettoyage quotidien / Tägliche Reinigung / Para la limpieza cotidiana	A—B—C
Acqua ricca di calcare, sapone, minerali / Water rich of limestone, soaps, minerals / Dépôt calcaire, savons, minéraux / Kalk, Seifen / Mineralablagerungen / Cal de agua dura, jabon, minerales	A—B—F—G
Graffio signicativo, bruciatura di sigaretta, inchiostro, segni di penna / Light scratch, cigarette burns, ink, marker pen / Égratignure importante, brûlure de cigarette, encre, marques de stylo / Lilienpollen, Safran, leichte Kratzer, Zigarettenbrandfleck Tinte, Filzstift / Rasguños significativos, quemaduras de cigarrillos, tinta, marcas de lápiz	A—B—C—E—G
Mercurocromo, sangue, profumo / Mercurochrome, blood, perfume / Mercurochrome, sang, parfum / Mercurochrom, Blut, Rotwein, Parfum / Sangre, vino, perfume	A—B—C—D—E—G
Smalto per unghie / Nail varnish spills / Vernis à angle / Nagellack / Manchas de esmalte de uñas	A—B—C—G
Ferro o ruggine / Iron or rust / Fer ou rouille / Eisen oder Rost / Hierro u oxidacion	A—B—C—G
Iodio / Iodine / Iode / Jod / Yodo	A—B—C—E—G

Agire sempre con movimenti circolari. Se non viene rimossa completamente risciacquando con acqua, la candeggina può scolorire il Corian® / Always clean using circular motion. Bleach can discolour Corian® if not removed completely by rinsing with water afterwards / Nettoyez toujours en effectuant un mouvement circulaire. L'eau de javel risque de décolorer le Corian® si elle n'est pas ensuite rincée complètement à l'eau / Reinigen Sie die Oberfläche immer mit kreisenden Bewegungen / Bleiche sofort mit Wasser vollständig abspülen, andernfalls kann sich die Corian® Oberfläche verfärben / Siempre limpie con movimientos circulares. La Lejía puede dejar manchas blancas en la superficie de Corian® si no se aclare con agua abundante.

A. Rimuovere il residuo con un panno / Remove excess with a soft cloth / Épongez avec un chiffon doux / Rückstände mit einem weichen Tuch entfernen / Elimine manchas con un trapo suave

B. Sciacquare la superficie con acqua calda e asciugare con un panno morbido / Rinse surface with warm water and dry with a soft cloth / Rincez à l'eau chaude et séchez avec un chiffon doux / Oberfläche mit warmen Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch trockenwischen / Aclare la superficie con agua caliente yseque con un trapo suave

C. Usare un panno umido e una crema abrasiva leggera (es. Cif) / Use a damp microfiber cloth and a light abrasive cream / Utilisez un chiffon humide et un détergent doux en crème (type Cif) / Ein feuchtes Tuch und eine milde Scheuermilch verwenden (z.B. Viss, Frosch Scheuermilch) / Aplique una crema ligeramente abrasiva (como Cif) con un paño mojado

D. Usare un panno morbido (microfibra) e strofinare con sgrassatore / Use a soft cloth (microfiber) and wipe with an ammonia detergent / Use a soft cloth (microfiber) and wipe with an ammonia detergent / Verwenden Sie ein weiches Tuch (Mikrofaser) und reiben Sie es mit Entfetter ein / Utilice un paño suave (microfibra) y frote con desengrasante.

E. Usare una spugna, strofinare sulla macchia con candeggina diluita con acqua, sciacquare più volte con acqua calda e asciugare con un panno morbido / Use a microfiber cloth and rub over the stain with some diluted bleach. Rinse several times with warm water and dry with a soft cloth / Utilisez une éponge à récurer et frotter la tâche avec un produit anti-calcaire (type Viakal®) ou de vinaigre. Rincez plusieurs fois à l'eau chaude, puis séchez avec un chiffon doux / Mit einem abrasiver Scheuerschwamm (z.B. Scotch Brite®) und einem standardmäßigen Haushaltsmittel zur Entfernung von Kalkablagerungen (Sidel) oder Essig über den Fleck reiben. Oberfläche mehrmals mit warmem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch trockenwischen / Con un estropajo que esté gastado frote la mancha con un poco de lejía diluida. Aclare varias veces con agua caliente y seque con un trapo suave

F. Usare una spugna e strofinare sulla macchia con un prodotto di pulizia anticalcare (tipo Viakal®) o aceto. Sciacquare più volte con acqua calda ed asciugare con un panno morbido / Use a microfiber cloth and rub over the stain with a standard household lime-scale remover (Viakal®, Lime-lite) or vinegar. Rinse several times with warm water and dry with a soft cloth / Utilisez une éponge à récurer et frotter la tâche avec un produit anti-calcaire (type Viakal®) ou de vinaigre. Rincez plusieurs fois à l'eau chaude, puis séchez avec un chiffon doux / Mit einem abrasiver Scheuerschwamm (z.B. Scotch Brite®) und einem standardmäßigen Haushaltsmittel zur Entfernung von Kalkablagerungen (Sidel) oder Essig über den Fleck reiben. Oberfläche mehrmals mit warmem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch trockenwischen / Con un estropajo que esté gastado frote la mancha con un producto doméstico para eliminar los residuos de cal (Viakal®) o vinagre. Aclare varias veces con agua caliente y seque con un trapo suave

G. Se le macchie persistono, contattare Rexa (tel: 0434 593182). Molti danni dovuti a urti, calore o prodotti chimici possono essere riparati solitamente sul luogo ridando integralmente alla supercie il suo aspetto originale, regolare, igienico / If the stains persist, contact Rexa (tel: +39 0434 593182). Most damages, including sever impact, heat or chemical damage, can usually be repaired on site to restore the original, smooth, hygienic solid surface integrity / Si la tache persiste, contactez Rexa (tel: +39 0434 593182). La plupart des dégâts, y compris les dommages importants dus à un choc, à la chaleur ou à des produits chimiques, sont habituellement réparables sur place pour redonner aux / Wenn Flecken nicht entfernt werden können, setzen Sie sich mit Rexa Design(tel: +39 0434 593182) in Verbindung. Die meisten Schäden, einschließlich Schäden, die durch starke Schläge, Hitze oder Chemikalien verursacht wurden, können in der Regel vor Ort beseitigt werden. Die Oberfläche erhält dadurch ihre ursprüngliche, glatte, hygienische und massive Oberflächenbeschaffenheit zurück / Si la mancha persiste, contacte Rexa (tel: +39 0434 593182). La mayoría de los daños, incluso los causados por un golpe, el calor y productos químicos, se pueden reparar en el sitio de instalación

COLORI / COLORS



DESCRIZIONE / DESCRIPTION

Parte della famiglia dei Solid surface, Korakril™ è un materiale realizzato dalla combinazione tra minerali naturali e resine di altissima qualità. Korakril™ nasce sottoforma di resina liquida che viene iniettata in stampi per creare il prodotto finale. Grazie a questi processi di lavorazione, Korakril™ risulta un materiale compatto e omogeneo sull'intera superficie che, non presentando nessuna porosità, lo rende igienico, ignifugo e antibatterico.

As a solid surface, Korakril™ is a material made from the combination of natural minerals and very high quality resins. Korakril™ is basically in the form of liquid resin which is injected into molds to create the final product. Thanks to these manufacturing processes, Korakril™ is a compact and homogeneous material on the entire surface which, without presenting any porosity, makes it hygienic, flame retardant and antibacterial.

Faisant partie de la famille solid surface, le Korakril™ est un matériau fabriqué à partir de la combinaison de minéraux naturels et de résines de très haute qualité. Korakril™ est né sous forme de résine liquide qui est injectée dans des moules pour créer le produit final. Grâce à ces procédés de fabrication, Korakril™ est un matériau compact et homogène sur toute la surface qui, sans présenter de la porosité, le rend hygiénique, ignifuge et antibactérien.

Verbundwerkstoff mit 2/3 Aluminiumhydrate, gemischt mit Polyesterharzen, modifiziert mit Acrylmonomeren mit hohen chemischen und mechanischen Leistungen gemacht, um die Homogenität und die Gleichförmigkeit durch die Dicke zu gewährleisten. Kompakte Bauweise, Beständigkeit gegenüber Chemikalien und / oder Lösungsmittel und Kratzfestigkeit sind die Hauptmerkmale von Korakril™ Mischung.

Parte de la familia de solid surface, Korakril™ es un material hecho de la combinación de minerales naturales y resinas de muy alta calidad. Korakril™ nació en forma de resina líquida que se inyecta en moldes para crear el producto final. Gracias a estos procesos de fabricación, Korakril™ es un material compacto y homogéneo en toda la superficie que, sin presentar porosidad, lo hace higiénico, ignifugo y antibacteriano.

SMALTIMENTO / DISPOSAL

Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.

At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.

À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.

Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.

Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

PULIZIA / CLEANING

Manutenzione giornaliera / For everyday cleaning / Nettoyage quotidien / Tägliche Reinigung / Para la limpieza cotidiana	A—B—C
Acqua ricca di calcare, sapone, minerali / Water rich of limestone, soaps, minerals / Dépôt calcaire, savons, minéraux / Kalk, SeifenMineralablagerungen / Cal de agua dura, jabon, minerales	A—B—F—H
Graffio significativo, bruciatura di sigaretta, inchiostro, segni di penna / Light scratch, cigarette burns, ink, marker pen / Égratignure importante, brûlure de cigarette, encre, marques de stylo / Lilienpollen, Safran, leichte Kratzer, Zigarettenbrandfleck Tinte, Filzstift / Rasguños significativos, quemaduras de cigarrillos, tinta, marcas de lápiz	A—B—C—E—H
Mercurocromo, sangue, profumo / Mercurochrome, blood, perfume / Mercurochrome, sang, parfum / Mercurochrom, Blut, Rotwein, Parfum / Sangre, vino, perfume	A—B—C—D—E—H
Smalto per unghie / Nail varnish spills / Vernis à angle / Nagellack / Manchas de esmalte de uñas	A—B—C—G—H
Ferro o ruggine / Iron or rust / Fer ou rouille / Eisen oder Rost / Hierro u oxidacion	A—B—C—G—H
Iodio / Iodine / Iode / Jod / Yodo	A—B—C—E—H
Corian® colorato / Colored Corian® / Corian® coloré / Farbiges Corian® / Corian® de colores	A—B—G

Agire sempre con movimenti circolari. Se non viene rimossa completamente risciacquando con acqua, la candeggina può scolorire il Corian® / Always clean using circular motion. Bleach can discolour Corian® if not removed completely by rinsing with water afterwards / Nettoyez toujours en effectuant un mouvement circulaire. L'eau de javel risque de décolorer le Corian® si elle n'est pas ensuite rincée complètement à l'eau / Reinigen Sie die Oberfläche immer mit kreisenden Bewegungen Bleiche sofort mit Wasser vollständig abspülen, andernfalls kann sich die Corian® Oberfläche verfärben / Siempre limpie con movimientos circulares. La Lejía puede dejar manchas blancas en la superficie de Corian® si no se aclare con agua abundante.

A. Rimuovere il residuo con un panno / Remove excess with a soft cloth / Épongez avec un chiffon doux / Rückstände mit einem weichen Tuch entfernen / Elimine manchas con un trapo suave

B. Sciacquare la superficie con acqua calda e asciugare con un panno morbido / Rinse surface with warm water and dry with a soft cloth / Rincez à l'eau chaude et séchez avec un chiffon doux / Oberfläche mit warmen Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch trockenwischen / Aclare la superficie con agua caliente y seque con un trapo suave

C. Usare un panno umido e una crema abrasiva leggera (es. Cif) / Use a damp microfiber cloth and a light abrasive cream / Utilisez un chiffon humide et un détergent doux en crème (type Cif) / Ein feuchtes Tuch und eine milde Scheuermilch verwenden (z.B. Viss, Frosch Scheuermilch) / Aplique una crema ligeramente abrasiva (como Cif) con un paño mojado

D. Usare una spugna, strofinare sulla macchia con un prodotto detergente a base di ammoniac / Use a microfiber cloth and wipe the stain with an ammonia detergent / Utilisez une éponge et frottez la tâche avec un détergent ou un nettoyeur pour / Mit einem abrasiven Scheuerschwamm (z.B. Scotch Brite®) und einem Reinigungsmittel oder Reiniger für Massivoberflächen auf Ammoniakbasis (z.B. Ajax, Meister Proper, General) über den Fleck reiben / Con un estropajo que esté gastado frote la mancha con un producto para limpiar superficies sólidas a base de amoniaco.

E. Usare una spugna, strofinare sulla macchia con candeggina diluita con acqua, sciacquare più volte con acqua calda e asciugare con un panno morbido / Use a microfiber cloth and rub over the stain with some diluted bleach. Rinse several times with warm water and dry with a soft cloth / Utilisez une éponge à récurer et frottez la tâche avec un peu d'eau de javel dilué. Rincez plusieurs fois à l'eau chaude, puis séchez avec un chiffon doux / Mit einem abrasiver Scheuerschwamm (z.B. Scotch Brite®) und Haushaltsbleiche. Oberfläche mehrmals mit warmem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch trockenwischen / Con un estropajo que esté gastado frote la mancha con un poco de lejía diluida. Aclare varias veces con agua caliente y seque con un trapo suave

F. Usare una spugna e strofinare sulla macchia con un prodotto di pulizia anticalcare (tipo Viakal®) o aceto. Sciacquare più volte con acqua calda ed asciugare con un panno morbido / Use a microfiber cloth and rub over the stain with a standard household lime-scale remover (Viakal®, Lime-lite) or vinegar. Rinse several times with warm water and dry with a soft cloth / Utilisez une éponge à récurer et frottez la tâche avec un dissolvant à ongles sans acétone. Rincez plusieurs fois à l'eau chaude, puis séchez avec un chiffon doux / Mit einem abrasiver Scheuerschwamm (z.B. Scotch Brite®) und einem standardmäßigen Haushaltsmittel zur Entfernung von Kalkablagerungen (Sidel) oder Essig über den Fleck reiben. Oberfläche mehrmals mit warmem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch trockenwischen / Con un estropajo que esté gastado frote la mancha con un producto doméstico para eliminar los residuos de cal (Viakal®) o vinagre. Aclare varias veces con agua caliente y seque con un trapo suave

G. Usare una spugna e strofinare sulla macchia con un prodotto privo di acetone. Sciacquare più volte con acqua calda ed asciugare con un panno morbido / Use a microfiber cloth and rub over the stain with a non-acetone based Nail varnish remover. Rinse several times with warm water and dry with a soft cloth / Utilisez une éponge à récurer et frottez la tâche avec un dissolvant à ongles sans acétone. Rincez plusieurs fois à l'eau chaude, puis séchez avec un chiffon doux / Mit einem abrasiver Scheuerschwamm (z.B. Scotch Brite®) und einem acetonfreien Nagellackentferner über den Fleck reiben. Oberfläche mehrmals mit warmem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch trockenwischen / Con un estropajo que esté gastado frote la mancha con un detergente sin acetona. Aclare varias veces con agua caliente y seque con un trapo suave

H. Se le macchie persistono, contattare Rexa (tel: 0434 593182). Molti danni dovuti a urti, calore o prodotti chimici possono essere riparati solitamente sul luogo ridando integralmente alla supercie il suo aspetto originale, regolare, igienico / If the stains persist, contact Rexa (tel: +39 0434 593182). Most damages, including sever impact, heat or chemical damage, can usually be repaired on site to restore the original, smooth, hygienic solid surface integrity / Si la tache persiste, contactez Rexa (tel: +39 0434 593182). La plupart des dégâts, y compris les dommages importants dus à un choc, à la chaleur ou à des produits chimiques, sont habituellement réparables sur place pour redonner aux / Wenn Flecken nicht entfernt werden können, setzen Sie sich mit Rexa Design (tel: +39 0434 593182) in Verbindung. Die meisten Schäden, einschließlich Schäden, die durch starke Schläge, Hitze oder Chemikalien verursacht wurden, können in der Regel vor Ort beseitigt werden. Die Oberfläche erhält dadurch ihre ursprüngliche, glatte, hygienische und massive Oberflächenbeschaffenheit zurück / Si la mancha persiste, contacte Rexa (tel: +39 0434 593182). La mayoría de los daños, incluso los causados por un golpe, el calor y productos químicos, se pueden reparar en el sitio de instalación

Shark



DESCRIZIONE / DESCRIPTION

Come tutti i materiali solid surface, Shark è il risultato dell'unione tra un minerale naturale e una resina poliestere, il tutto rivestito poi da un ulteriore film superficiale di resina. Questo sottile strato conferisce al materiale un'ottima resistenza all'acqua e ai batteri soprattutto nel tempo. La parte più esterna del materiale è inoltre caratterizzata da una particolare lucentezza molto marcata ed evidente specialmente nella versione lucida. Shark matt o glossy è disponibile anche in quattro differenti tonalità oltre al bianco, in cui viene applicato uno specifico prodotto che conferisce al materiale ottime proprietà di idro e oleo repellenza.

Like all solid surface materials, Shark is the result of the union between a natural mineral and a polyester resin, all then covered with an additional surface resin film. This thin layer gives the material excellent resistance to water and bacteria especially over time. The outermost part of the material is also characterized by a particular very marked and evident shine, especially in the glossy version. Shark matt or glossy is also available in four different shades in addition to white, in which a specific product is applied which gives the material excellent hydro and oil repellency properties.

Comme tous les Solid Surfaces, Shark est le résultat de l'union entre un minéral naturel et une résine polyester, le tout ensuite recouvert d'un film de résine de surface supplémentaire. Cette fine couche confère au matériau une excellente résistance à l'eau et aux bactéries, notamment dans le temps. La partie la plus externe du matériau se caractérise également par un éclat particulier, très marqué et évident, en particulier dans la version brillante. Shark mat ou brillant est également disponible en quatre teintes différentes en plus du blanc, dans lesquelles un produit spécifique est appliqué, ce qui confère au matériau d'excellentes propriétés hydrofuges et oléofuges.

Wie alle Verbundmaterialien ist Shark eine Mischung von einem natuerlichen Mineral und einem Polyesterharz. Das ganze wird mit einer Oberflaechenschicht aus Acrylharz / hochwertigem Polyester beschichtet, das eine ausgezeichnete haltbare physikalische chemische Bestaendigkeit ueber die Zeit verleiht, eine Wasserfestigkeit und Hygiene im taeglichen Gebrauch. Die externe letzte Schicht verleiht speziell in der Glanzversion einen eleganten Effekt und ist angenehm in der Beruehrung. Shark matt und glanz ist nebst weiss, noch in 4 Farben erhaelltlich. Eine letzte Behandlung gibt dem Material noch eine zusaetzhliche Schicht, die die Oberflaeche weniger sensibel auf Kratzer und Flecken macht.

Como todos los Solid Surfaces, Shark es el resultado de la unión entre un mineral natural y una resina de poliéster, todo cubierto con una película de resina de superficie adicional. Esta capa delgada le da al material una excelente resistencia al agua y a las bacterias, especialmente con el tiempo. La parte más externa del material también se caracteriza por un brillo particular, muy marcado y evidente, especialmente en la versión brillante. Shark mate o brillante también está disponible en cuatro tonos diferentes además del blanco, en el que se aplica un producto específico que le da al material excelentes propiedades de repelencia al aceite y al hidrógeno.

PULIZIA / CLEANING

Per una facile manutenzione e un duraturo utilizzo di un lavabo o di un piano, pulire la superficie con acqua tiepida e detergente delicato usando un panno morbido e umido. Risciacquare e asciugare sempre con un panno morbido. Per questo materiale sia nella versione bianca che in quella colorata è meglio utilizzare un detergente a base di ammoniaca, mentre evitare i saponi in polvere. Per macchie difficili come fondotinta, tinte per capelli o smalti per unghie, si consiglia di pulire immediatamente per evitare di far asciugare il prodotto e ridurre le possibilità di smacchiamento. Si sconsiglia l'utilizzo di spugna abrasiva. Nel caso di graffi o danneggiamenti superficiali, il materiale non sarà ripristinabile.

For easy maintenance and long-term use of a sink or top, clean the surface with warm water and mild detergent, using a wet soft cloth or sponge. Always rinse and dry with a soft cloth. For this material, both in the white and colored versions, it is better to use an ammonia detergent while avoiding soap soaps. For difficult stains such as make-up, hair dyes or nail polishes, we recommend cleaning immediately to avoid drying the product and reducing the possibility of stain removal. The use of abrasive sponges is not recommended. In the case of scratches or surface damage, the material cannot be restored.

Pour un entretien facile et une utilisation durable d'un lavabo ou d'un plan de travail, nettoyez la surface avec de l'eau tiède et un détergent doux à l'aide d'un chiffon doux et humide. Rincez et séchez toujours avec un chiffon doux. Pour ce matériau, à la fois dans les versions blanches et colorées, il est préférable d'utiliser un détergent ou un nettoyant pour, tout en évitant les savons au savon. Pour les taches difficiles telles que le fond de teint, les teintures capillaires ou les vernis à ongles, nous recommandons de nettoyer immédiatement pour éviter de sécher le produit et de réduire la possibilité d'élimination des taches. L'utilisation d'éponges abrasives n'est pas recommandée. En cas de rayures ou d'endommagement de la surface, le matériau ne peut pas être restauré.

Für eine einfache Wartung und langfristige Nutzung eines Waschbeckens oder einem Top, reinigen Sie die Oberfläche mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel mit einem weichen nassem Tuch oder Schwamm. Spülen Sie die Oberfläche und dann mit einem weichen Tuch trocknen. Für dieses Material, sowohl in der weißen als auch in der farbigen Version, ist es besser, ein Reinigungsmittel auf Ammoniakbasis zu verwenden und Seifenpulver zu vermeiden. Im Falle Flecken, die von Wasser reich an Kalkstein, Seifen oder Mineralprodukte verursacht werden, reinigen mit einer Entkalkungsmittel (zB: Essig, Cif Entkalker). Beenden der Reinigung mit warmem Wasser und trocknen mit einem weichen Tuch. Im Fall von anderen Arten von Flecken (Filzstift, Lippenstift, Fett, Speisereste, etc.) mit ammoniakhaltigen Reinigungsmittel reinigen (zB: Cif).Beenden der Reinigung mit warmem Wasser und trocken mit einem weichen Tuch.

Para facilitar el mantenimiento y el uso duradero de un lavabo o encimera, limpie la superficie con agua tibia y detergente delicado con un paño suave y húmedo. Siempre enjuague y seque con un paño suave. Para este material, tanto en la versión blanca como en la de color, es mejor usar un desengrasante a base de amoniaco, evitando jabones jabonosos. Para manchas difíciles como maquillajes, tintes para el cabello o esmaltes de uñas, recomendamos limpiar de inmediato para evitar secar el producto y reducir la posibilidad de eliminar manchas. No se recomienda el uso de esponjas abrasivas. Se recomienda el uso de esponjas abrasivas. En caso de arañazos o daños en la superficie, el material no se puede restaurar.

SMALTIMENTO / DISPOSAL

Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.

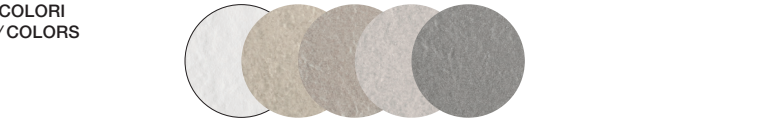
At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.

À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.

Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.

Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

Korakril™ Stone



DESCRIZIONE / DESCRIPTION

Korakril™ Stone è un materiale che fa parte della famiglia dei Solid Surface ed è costituito dalla combinazione di più minerali naturali e resina polimerica prestazionale. I minerali di cui è composto sono di varie colorazioni e dimensioni, per questo motivo viene fornito in cinque tonalità che, pur mantenendo l'omogeneità in tutto lo spessore, caratterizza la superficie con un marcato effetto materico tipico delle pietre naturali. Grazie a queste sue proprietà, il Korakril™ Stone risulta durevole e facilmente ripristinabile nel caso di piccoli tagli o graffi lungo la superficie.

Korakril™ Stone is part of the family of Solid Surface materials, consisting of the combination of several natural minerals and performing polymer resin. The minerals of which composed it are of various colors and sizes, for this reason it is supplied in five shades which, while maintaining homogeneity throughout the thickness, characterizes the surface with a marked texture effect typical of natural stones. Thanks to these properties, Korakril™ Stone is durable and easy to restore in the case of small cuts or scratches along the surface.

Korakril™ Stone est un matériau qui fait partie de la famille des Solid Surface, formé par la combinaison de plusieurs minéraux naturels et de résine de polymère performante. Les minéraux dont il est composé sont de différentes couleurs et tailles, c'est pour ça que il est fourni en cinq teintes qui, tout en conservant une homogénéité dans toute l'épaisseur, caractérisent la surface avec un effet structuré mtypique des pierres naturelles. Grâce à ces propriétés, le Korakril™ Stone est durable et facile à restaurer en cas de petites coupures ou rayures le long de la surface.

Korakril™ Stone ist Teil der Familie der Solid Surface Materialien,bestehend aus der Kombination von mehreren natürlichen Mineralien und Polymer-Harz. Der Korakril™ Stone ist kompakt, nicht beschichtet oder laminiert und ermöglicht eine elegante Ausführung und hoher Leistung. Die hygienische Oberfläche, ammwidrig, nicht porös, ist langlebig und leicht zu reinigen mit gängigen Reinigungsmitteln. Die Zusammensetzung und die Farbe von Korakril™ Stone, die in verschiedenen Farbtönen erhältlich sind, machen sie homogen in ihrer gesamten Stärke: Aufgrund dieser besonderen Merkmale können kleine Schnitte und Kratzer (in der glatten Oberfläche) leicht entfernt werden und das Produkt seine originale Schönheit zurückbringen.

Korakril™ Stone es parte de la familia de materiales Solid Surface, consiste en la combinación de varios minerales naturales y resina polimérica performante. El Korakril™ Stone es compacto, no recubierto ni laminado, y permite unas instalaciones elegantes y con alto rendimiento. Los minerales que lo componen son de varios colores y tamaños, por esta razón se suministra en cinco tonos que, si bien mantienen la homogeneidad en todo el grosor, caracterizan la superficie con un marcado efecto matérico típico de las piedras naturales. Gracias a estas propiedades, Korakril™ Stone es duradero y fácil de restaurar en caso de pequeños cortes o rasguños a lo largo de la superficie.

PULIZIA / CLEANING

Per la pulizia utilizzare normali detergenti neutri non schiumogeni e senza solventi.

For cleaning, use a common neutral detergent with no suds and without solvents.

Pour le nettoyage, utiliser un détergent neutre commun sans mousse et sans solvant.

Reinigen Sie die Oberfläche mit milden Reinigungsmitteln, keine Treibmittel.

Por la limpieza cotidiana utilice jabón neutro que no hace espuma y no solventes.

SMALTIMENTO / DISPOSAL

Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.

At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.

À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.

Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.

Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

COLORI
/ COLORS



DESCRIZIONE
/ DESCRIPTION

La superficie esterna di Fenix®, basata su tecnologie proprietarie, utilizza resine acriliche di nuova generazione, indurite e fissate attraverso un processo di Electron Beam Curing. Con una bassa riflessione alla luce, la superficie di Fenix® è estremamente opaca, anti-impronta e piacevolmente soft-touch. È possibile la riparabilità termica dei micrograffi superficiali.

The external surface of Fenix®, based on proprietary technologies, uses new generation acrylic resins, hardened and fixed through an Electron Beam Curing process. With low light reflection, the surface of Fenix® is extremely opaque, anti-fingerprint and pleasantly soft-touch. Thermal repairability of surface micro-scratches is possible

La surface externe de Fenix®, basée sur des technologies spécifiques, utilise des résines acryliques de nouvelle génération, durcies et fixées par un processus de Electron Beam Curing. Avec une faible réflexion lumineuse, la surface de Fenix® est extrêmement opaque, anti-empreintes digitales et agréablement douce au toucher. La réparabilité thermique des micro-rayures de surface est possible.

Die äußere Oberfläche von Fenix® basiert auf proprietären Technologien und verwendet Acrylharze der neuen Generation, die durch einen Electron Beam Curing Prozess gehärtet und fixiert werden. Bei geringer Lichtreflexion ist die Oberfläche von Fenix® extrem blickdicht, fingerabdruck-fest und angenehm weich im Griff. Thermische Reparatur von Oberflächenmikrokratzen ist möglich.

La superficie exterior de Fenix®, basada en tecnologías propias, utiliza resinas acrílicas de nueva generación, endurecidas y fijadas mediante un proceso de Electron Beam Curing. Con una baja reflexión a la luz, la superficie de Fenix® es extremadamente opaca, anti-impresión y agradablemente soft-touch. Es posible la reparación térmica de los microarañazos superficiales.

PULIZIA
/ CLEANING

Utilizzare un panno umido non abrasivo con acqua tiepida o un detergente delicato. Le macchie persistenti e i residui vecchi e induriti possono essere rimossi con una spugna magica o un panno morbido in microfibra attraverso l'uso di detergenti domestici non abrasivi o solventi. Sciacquare sempre accuratamente con acqua preferibilmente calda per rimuovere il detergente.

Use a non-abrasive damp cloth with warm water or a mild detergent. Persistent and old stains, hardened residues can be removed with a magic sponge or soft microfiber cloth through the use of non-abrasive household cleaners or solvents. Always rinse thoroughly with preferably warm water to remove the detergent.

Utilisez un chiffon humide non abrasif avec de l'eau tiède ou un détergent doux. Les taches persistantes et les vieux résidus peuvent être éliminés avec une gomme magique ou un chiffon doux en microfibre grâce à l'utilisation de détergents ménagers, non abrasifs ou solvants. Rincez toujours abondamment avec de l'eau chaude pour enlever le détergent.

Verwenden Sie ein nicht scheuerndes, feuchtes Tuch mit warmem Wasser oder einem milden Reinigungsmittel. Hartnäckige Flecken und alte, verhärtete Rückstände können mit einem Zauberschwamm oder einem weichen Mikrofaser Tuch durch die Verwendung von nicht scheuernden Haushaltsreinigern oder Lösungsmitteln entfernt werden. Spülen Sie immer gründlich mit vorzugsweise warmem Wasser nach, um das Reinigungsmittel zu entfernen.

Utilice un paño húmedo no abrasivo con agua tibia o un detergente suave. Las manchas persistentes y los residuos viejos y endurecidos pueden eliminarse con una esponja mágica o un paño de microfibra suave mediante el uso de detergentes domésticos no abrasivos o disolventes. Enjuague siempre cuidadosamente con agua preferiblemente caliente para eliminar el detergente.

SMALTIMENTO
/ DISPOSAL

Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.

At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.

À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.

Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.

Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

Laccato lucido-opaco-metallico / Glossy-matt-metallic lacquered

COLORI
/ COLORS



Lucido-opco
/ Glossy-matt



Metallico
/ Metallic

DESCRIZIONE
/ DESCRIPTION

Pannello di truciolare idrorepellente, laccato con vernici poliuretaniche, antingiallenti con effetto testurizzato opaco a grana fine. La verniciatura avviene tramite resine poliestere, 120 gr/m2 di colore.

Water-repellent chipboard panel, lacquered with polyurethane varnishes, anti-yellowing with matt textured effect with fine grain. Painting takes place using polyester resins, 120 gr/m of colour.

Panneau aggloméré hydrofuge, laqué avec des vernis polyuréthanes, anti-jaunissement avec effet texturé mat à grain fin. La peinture s'effectue à l'aide de résines polyester, 120 g/m2 de couleur.

Polyurethanischer unvergiblicher Lack mit mattem Gewebemuster Effekt. Die Lackierung enthält Polyesterharz 120 gr/m.

Panel de aglomerado repelente al agua, lacado con barnices de poliuretano, antiamarilleo con efecto de textura mate con grano fino. La pintura se realiza con resinas de poliéster, 120 gr/m de color.

PULIZIA
/ CLEANING

Per la pulizia del laccato opaco utilizzare un panno asciutto con normali detergenti neutri.

For the cleaning of matt lacquered use a dry cloth with common neutral detergents.

Pour le nettoyage de laque mat, utiliser un chiffon sec avec des détergents neutres communs.

Reinigen Sie die matt Lackierte Oberäche stets mit einem trockenen Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

Para hacer la limpieza de los lacados mate utilice un trapo seco con normal crema limpiadora neutra.

SMALTIMENTO
/ DISPOSAL

Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.

At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.

À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.

Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.

Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

Legno

/Wood

COLORI
/ COLORS



DESCRIZIONE
/ DESCRIPTION

Pannello di legno impiallacciato e finito con vernice opaca tinta.
Wood veneer panel, matt dyed finish.
Panneau de bois plaqué et verni mat teinté.
Holzplatte furniert und mit gefärbtem Mattlack versehen.
Panel de madera chapado y acabado con barniz mate tintado.

PULIZIA
/ CLEANING

Per la pulizia utilizzare acqua e sapone neutro o detergenti delicati.
Clean with water and mild soap or mild detergent.
Nettoyer à l'aide d'eau et de savon doux ou un détergent doux.
Reinigen mit Wasser und einer milden Seife oder einem milden Reinigungsmittel.
Limpiar con agua y jabón o detergente suave.

SMALTIMENTO
/ DISPOSAL

Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.
At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.
À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.
Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.
Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

Legno cannettato

/Ribbed wood

COLORI
/ COLORS



DESCRIZIONE
/ DESCRIPTION

Pannello di legno fresato finito con vernice opaca trasparente o vernice opaca tinta.
Milled wood panel, transparent or matt dyed finish.
Panneau en bois fraisé et verni mat transparent ou mat teinté.
Gefräste Holzplatte mit transparentem Mattlack oder farbigem Mattlack lackiert.
Panel de madera fresada acabado con barniz mate transparente o barniz mate coloreado.

PULIZIA
/ CLEANING

Per la pulizia utilizzare acqua e sapone neutro o detergenti delicati.
Clean with water and mild soap or mild detergent.
Nettoyer à l'aide d'eau et de savon doux ou un détergent doux.
Reinigen mit Wasser und einer milden Seife oder einem milden Reinigungsmittel.
Limpiar con agua y jabón o detergente suave.

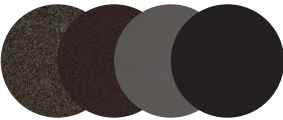
SMALTIMENTO
/ DISPOSAL

Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.
At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.
À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.
Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.
Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

Melaminico / Melamine

COLORI / COLORS	Effetto resina / resin effect		Effetto legno / Wood effect	
DESCRIZIONE / DESCRIPTION	Materiale di agglomerato di legno ecologico per uso ambiente interno, con certificazione E1 per la bassa emissione di formaldeide, nobilitato in superficie con decorativi melaminici attraverso un processo di pressatura. Eco-friendly wood agglomerate material for indoor use, with E1 certification for low formaldehyde emission, ennobled on the surface with decorative melamine through a pressing process. Matériau d'aggloméré de bois respectueux de l'environnement pour une utilisation en intérieur, avec la certification E1 pour une faible émission de formal-déhyde, anoblí en surface avec de la mélamine décorative grâce à un processus de pressage Material aus ökologischem Holzagglomerat für den Innenbereich, mit E1-Zertifizierung für geringe Formaldehydmission, auf der Oberfläche durch ein Verfahren mit Melamindekorationen veredelt des Pressens. Material aglomerado de madera ecológico para uso en interiores, con certificación E1 para baja emisión de formaldehído, ennoblecido en la superficie con melamina decorativa a través de un proceso de prensado.			
PULIZIA / CLEANING	Per la pulizia utilizzare normali prodotti per l'igiene domestica. Si consiglia di evitare l'uso di prodotti spray direttamente sulla superficie che possono lasciare alonature, meglio applicare il detergente su un panno morbido e umido, pulire, quindi risciacquare. Evitare prodotti abrasivi, candeggina o sostanze fortemente clorate, acidi e basi forti. For cleaning use normal household hygiene products. It is recommended to avoid the use of spray products directly on the surface and which can leave marks, better to apply the detergent on a soft and damp cloth, clean, then rinse. Avoid abrasive products, bleach or highly chlorinated substances, strong acids and bases. Pour le nettoyage, utilisez des produits d'hygiène domestique normaux. Il est recommandé d'éviter l'utilisation de produits en spray directement sur la surface et qui peuvent laisser des traces, mieux appliquer le détergent sur un chiffon doux et humide, nettoyer, puis rincer. Évitez les produits abrasifs, l'eau de Javel ou les substances hautement chlorées, les acides et les bases fortes. Reinigen Sie die glänzende matt Lackierte Oberäche stets mit einem trockenen Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Para la limpieza, use productos normales de higiene del hogar. Se recomienda evitar el uso de productos en aerosol directamente sobre la superficie y que puedan dejar marcas, mejor aplicar el detergente sobre un paño suave y húmedo, limpiar y luego enjuagar. Evite productos abrasivos, lejía o sustancias altamente cloradas, ácidos y bases fuertes.			
SMALTIMENTO / DISPOSAL	Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti. At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body. À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet. Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung. Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.			

Lamiera / Metal

COLORI / COLORS	
DESCRIZIONE / DESCRIPTION	L'acciaio subisce un processo di verniciatura a polvere, passando attraverso un forno di cottura che permette la copertura dell'oggetto con un leggero ma resistente strato di vernice. Stainless steel has a powder coating process, passing through an oven that allows the object to be covered with a light but resistant layer of paint. L'acier subit un processus de revêtement de poudre, passant à travers un four de cuisson qui permet à l'objet d'être recouvert d'une couche de peinture légère mais résistante. Die weiss ist eine Pulverbeschichtung und matte Lackierung, die im Ofen eingebrannt wird und so sehr resistent wird. El ácido experimenta un proceso de barniz opaco al polvo, pasando a través de un horno con una cocción que permite el recubrimiento del objeto con un ligero pero resistente capa de barniz.
PULIZIA / CLEANING	Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua. For cleaning and maintenance use only a cotton cloth moistened with water or suitable neutral products for painted surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or aggressive detergents. Dry the surface well in case of water stagnation. Pour le nettoyage et l'entretien, utilisez uniquement un chiffon en coton humidifié avec de l'eau ou des produits neutres appropriés pour les surfaces peintes. N'utilisez pas de chiffons abrasifs, de solvants, d'alcool ou de détergents agressifs. Bien sécher la surface en cas de stagnation d'eau. Zur Reinigung und Wartung nur ein Baumwolltuch angefeuchtet mit Wasser oder spezielle neutrale Produkte für lackierte Oberflächen. Verwenden Sie keine Tücher Schleifmittel, Lösungsmittel, Alkohol oder Reinigungsmittel aggressiv. Trocknen Sie die Oberfläche gut Fall von Wasserstagnation. Para la limpieza y el mantenimiento, use solo un paño de algodón humedecido con agua o productos neutros adecuados para las superficies pintadas. No utilice paños abrasivos, disolventes, alcohol o detergentes agresivos. Seque bien la superficie en caso de estancamiento de agua.
SMALTIMENTO / DISPOSAL	Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti. At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body. À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet. Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung. Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

Argilla / Clay



DESCRIZIONE / DESCRIPTION

Sistema di rivestimento innovativo, grazie al quale è possibile ottenere superfici continue, realizzare e produrre oggettistica e complementi d'arredo. Ha un ciclo applicativo completamente manuale, testato, collaudato e certificato. Non contiene cemento, calce e resina epossidica e presenta una buona resistenza alle macchie. Le imperfezioni e le imprecisioni estetiche non costituiscono un difetto, ma sono caratteristiche della lavorazione artigianale.

Innovative covering system, thanks to which you can obtain continuous surfaces, create and produce objects and furnishings. It has a completely manual application cycle, tested and certified. It does not contain cement, lime, epoxy resin and has good resistance to stains. The imperfections and aesthetic inaccuracies do not constitute a defect, but a result of artisanal workmanship.

Système de revêtement innovant, grâce à auquel vous pouvez obtenir des surfaces continues, créer et produire des objets et des meubles. L'argile a un cycle d'application entièrement manuel, testé et certifié. Il ne contient pas de ciment, de chaux et de résine époxy et présente une bonne résistance aux taches. Les imperfections et imprécisions esthétiques ne constituent pas un défaut, mais le résultat d'un système de fabrication artisanal.

Ein innovatives Beschichtungssystem, das zusammenhängende Flächen bei der Herstellung von Objekten und Möbeln im Wohnbereich ermöglicht. Das Auftragen derverschieden Anwendungen ist komplett manuell und dementsprechend getestet und zertifiziert. Es enthält kein Zement, Kalk und Epoxidharz und ist sehr beständig gegen Flecken. Die Unvollkommenheiten und visuellen Differenzen sind kein Defekt, sondern ein Ergebnis und Einzigartigkeit der handwerklichen Verarbeitung.

Sistema de revestimiento innovador, gracias a la cual se pueden obtener superficies continuas, crear y producir objetos y muebles. Tiene un ciclo de aplicación completamente manual, probado y certificado. No contiene cemento, cal y resina epoxi y tiene buena resistencia a las manchas. Las imperfecciones estéticas y inexactitudes no constituyen un defecto, sino el resultado de una fabricación artesanal.

PULIZIA / CLEANING

Per la pulizia quotidiana si consiglia di usare un panno in microfibra con un detergente neutro multiuso che non contenga ammoniac, non usare spugne abrasive o alcool che potrebbero lasciare aloni dovuti al colorante. I normali prodotti usati in bagno (dentifricio, sapone, bagnoschiuma, etc) non danneggiano il piano, ma si consiglia di pulire sempre a macchia fresca. Per rimuovere il calcare usare un prodotto specifico o aceto di vino bianco, spruzzare, lasciare agire per qualche secondo e poi rimuovere con una spugna in microbra. Non usare sul piano prodotti acidi (es. acido muriatico) o altamente basici (es. soda caustica), tinta per capelli. Evitare l'uso di diluenti, solventi, alcool, candeggina o ammoniac, se questo dovesse accadere rimuovere subito il prodotto. Acqua e vapore non danneggiano il piano, si consiglia comunque di non lasciare l'acqua stagnare in prossimità delle giunture – tra piano e muro – e di non concentrare per lungo tempo getti di vapore sul piano (es. Vaporella).

For daily cleaning, we recommend using a microfiber cloth with a multi-purpose neutral detergent that does not contain ammonia, do not use abrasive pads or alcohol that may leave marks due to the dye. The normal products used in the bathroom (toothpaste, soap, shower gel, etc.) will not damage the top, but you should always clean stains rapidly. To remove deposits use a specic product or white wine vinegar, spray, leave for a few seconds and then remove with a microber sponge. Do not use acid products on the top (eg. Hydrochloric acid) or highly basic (eg. Caustic soda), hair color. Avoid using thinners, solvents, alcohol, bleach or ammonia, if this were to happen immediately remove the product. Water and steam will not damage the top, it is advisable not to let water stagnate in the vicinity of joints - between foor and wall - and not use for a long time steam jets on the top.

Pour le nettoyage quotidien, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon en microfibras avec un détergent neutre à usages multiples qui ne contient pas d'ammoniaque, ne pas utiliser de tampons ou d'alcool abrasifs qui peuvent laisser des marques en raison du colorant. Les produits normaux utilisés dans la salle de bain (dentifrice, savon, gel douche, etc.) n'endommagent pas la surface, mais il est recommandé de toujours nettoyer avec une tache fraîche. Pour éliminer le calcaire, utilisez un produit spécifique ou du vinaigre de vin blanc, vaporisez, laissez agir quelques secondes puis retirez avec une éponge dans une microbra. Ne pas utiliser d'acide (p. Ex. Acide muriatique) ou de teinture capillaire très basique (p. Ex. Soude caustique) en surface. Évitez d'utiliser des diluants, des solvants, de l'alcool, de l'eau de Javel ou l'ammoniac, si cela devait arriver retirer immédiatement le produit. L'eau et la vapeur n'endommagent pas la table de cuisson, mais il est recommandé de ne pas laisser l'eau stagner près des joints - entre la table de cuisson et le mur - et de ne pas concentrer les jets de vapeur sur la table de cuisson pendant une longue période (par exemple Vaporella).

Für die tägliche Reinigung, empfehlen wir ein Mikrofasertuch mit einem mehrzweck und neutralem Reinigungsmittel, das kein Ammoniak enthält. Keine Scheuerschwämme oder Alkohol verwenden; diese können eine Bleichung der Farbstoffe zur Folge haben. Die normalen Produkte, die im Badezimmer verwendet werden (Zahnpasta, Seife, Duschgel usw.) beschädigen die Abstellfläche nicht. Es wird jedoch empfohlen die frischen Verunreinigungen sofort zu entfernen. Um Kalkablagerungen zu entfernen, ein spezifisches Produkt oder weisser Weinessig aufsprühen, ein paar Sekunden wirken lassen und danach mit einem Mikrofaserschwamm reinigen. Um Kalkspuren zu vermeiden, die Wanne sofort nach dem Gebrauch trockenreiben. Keine säurehaltige- oder stark basische Produkte (zB. Ätznatron), sowie Haarfärbemittel auf der Abstellfläche verwenden. Vermeiden Sie die Verwendung von Verdünner, Lösungsmittel, Alkohol, Bleichmittel oder Ammoniak. Wenn dies vorkommen sollte, sofort das Produkt entfernen und reinigen. Wasser und Dampf beschädigen die Oberflächen nicht. Jedoch ist es ratsam, kein Wasser im Bereich der Fugen und im Wandbereich liegen und trocknen lassen und kein Dampfstrahler für längere Zeit auf die Flächen richten.

Para la limpieza cotidiana, se recomienda utilizar un paño de microfibra con un detergente neutro polivalente que no contiene amoniaco, no utilice productos abrasivos o alcohol que puedan dejar marcas debido al tinte. Los productos normales utilizados en el baño (pasta de dientes, jabón, gel de ducha, etc.) no dañarán la encimera, pero se debe quitar enseguida la mancha fresca. Para eliminar los depósitos de cal utilizar un producto específico o vinagre de vino blanco, rociar, dejar actuar unos segundos y luego qitar con una esponja de microfibra. No utilice productos de ácido en la encimera (por ejemplo el ácido clorhídrico) o altamente básico (por ejemplo la sosa cáustica), el tinte para cabellos. Evitar el uso de diluyentes, disolventes, alcohol, lejía o amoniaco, si esto sucede inmediatamente quitar el producto. El agua y el vapor no dañarán la encimera, es recomendable no dejar que se estanque el agua en las proximidades de las juntas - entre la encimera y la pared - y no concentrarse durante mucho tiempo con chorros de vapor en la encimera.

SMALTIMENTO / DISPOSAL

Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.

At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.

À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.

Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.

Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

Eco.malta



DESCRIZIONE / DESCRIPTION

Polimeri all'acqua, minerali italiani e pigmenti coloranti ecocompatibili. Lavorazione artigianale con cui è possibile rivestire i contenitori e alcuni piani delle collezioni Rexa. Per garantire un risultato eccellente e ottenere 2-3 mm di spessore viene steso un fondo, uno strato di malta media e uno di malta fine. Il prodotto viene poi levigato e per stabilizzare e impermeabilizzare, vengono applicate tre mani di finitura trasparente opaca. Il prodotto non è tossico, non è pericoloso per l'uomo e per l'ambiente e può essere riciclato come un inerte edile.

Ecomalta is composed by water polymers, Italian minerals and colored eco-sustainable pigments. It's applied manually on cabinets and some Rexa's collection top. To guarantee an excellent result and to obtain 2-3 mm of thickness, it's applied a base of medium and ne mortar. Then, the product is polished and, to stabilize and to waterproof it, it's applied 3 coats of mat transparent finish. The product is not toxic and it is not dangerous for human and for the environment. It can be recycled as a construction inert.

Ecomalta est composé par de polymères d'eau, de minéraux et de pigments italiens écodurable teints. Il est appliqué manuellement sur meubles et pans du Rexa. An de garantir un excellent résultat et obtenir 2-3 mm d'épaisseur, nous appliquons une base de mortier moyenne et mortier fin. Ensuite, le produit vient poli et, pour stabiliser et imperméabiliser, il vient appliqué 3 couches de une finition transparente mat. Le produit n'est pas toxique et il n'est pas dangereux pour l'homme et pour l'environnement. Il peut être recyclé comme inerte de la construction.

Es ist aus Wasserpolymer, italienische Mineralien und umweltverträgliche Farben ausgestellt. Dieses Material wird auf Wandschränke und Platten von Rexa angebracht. Dieses Ergebnis erhält man durch folgende Vorgehensweise: es wird zuerst ein Haftgrund hergestellt, danach ein Mittelmörtel-Grund aufgetragen und danach eine Dünnmörtelschicht. Danach wird das Produkt geschliffen und für drei Male wird eine durchsichtige, matte Lackierung aufgetragen. Es ist unbrennbar, transpirierbar und unvergilblich, exibel und es enthält kein Zement. Es ist für Personen oder Umwelt nicht giftig und nicht gefährlich. Es kann wie untätiges Baumaterial wieder verwendet werden.

La Ecomalta està componida de polimeros al agua, minerales italianos y pigmentos colorados bio-compatible. Se aplica a mano sobres colgantes y encimeras de Rexa. Para obtener un resultado óptimo y tener 2-3 mm de espesor se esparce un fondo, un estrato de argamasa medio y uno no. El producto después se alisa y, para estabilizar impermeabilizar, se aplican tres capas de acabados transparente y mate. El producto es ignifugo, transpirable, exible, y puede ser reciclado como material inerte de la construcción.

PULIZIA / CLEANING

Per la pulizia utilizzare normali detergenti neutri non schiumogeni e senza solventi.

For cleaning, use a common neutral detergent with no suds and without solvents.

Pour le nettoyage, utiliser un détergent neutre commun sans mousse et sans solvant.

Reinigen Sie die Oberfläche mit milden Reinigungsmitteln, keine Treibmittel.

Por la limpieza cotidiana utilice jabón neutro que no hace espuma y no solventes.

SMALTIMENTO / DISPOSAL

Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.

At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.

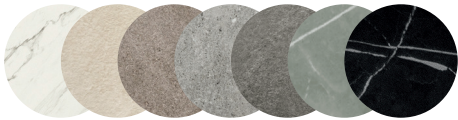
À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.

Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.

Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

Gres

COLORI
/ COLORS



DESCRIZIONE
/ DESCRIPTION

MDI è realizzato con minerali purissimi che, fusi ad alta temperatura in un processo produttivo rivoluzionario, conferiscono straordinarie qualità tecniche, superficiali ed estetiche. La tecnologia Full Digital applicata in tutto il processo produttivo consente il controllo totale del decoro, una definizione straordinaria, una superficie morbida al tatto e la continuità estetica tra spessore e superficie MDI è il materiale più ecologico del mercato: riduzione del 70% del consumo d'acqua, riduzione di oltre il 90% delle emissioni in atmosfera e il riciclaggio e riutilizzo dei materiali lo rendono un materiale rispettoso dell'ambiente.

MDI is made of pure minerals that, melted at high temperatures in a revolutionary production process, provide extraordinary technical, surface and aesthetic qualities. The Full Digital technology applied throughout the production process allows the total control of the decoration, an extraordinary definition, a smooth surface and the aesthetic continuity between thickness and surface. MDI is the most ecologic material on the market: water consumption reduced by 70%, atmospheric emissions recused by 90% and recycle and reuse of the materials make it environmental friendly.

MDI est réalisé avec des minéraux purs qui, moulés à haute température au cours d'un procès de production révolutionnaire, accordent des qualités techniques, de surface et esthétiques extraordinaires. La technologie Full Digital appliqué dans tout le procès de production permet le contrôle totale du décor, une définition extraordinaire, une surface douce et la continuité esthétique entre épaisseur et surface. MDI est le matériel plus écologique sur le marché: réduction du 70% de la consommation d'eau, réduction de plus de 90% des émissions dans l'airs et le recyclage et réemploi des matériaux font de lui un matériel respectueux de l'environnement.

MDI wird aus den reinsten Mineralien hergestellt, die in einem revolutionären Produktionsverfahren bei hoher Temperatur verschmolzen werden, um außergewöhnliche technische, oberflächliche und ästhetische Eigenschaften zu erzielen. Die während des gesamten Produktionsprozesses angewandte Full-Digital-Technologie ermöglicht eine vollständige Kontrolle des Dekors, eine außergewöhnliche Definition, eine Soft-Touch-Oberfläche und eine ästhetische Kontinuität zwischen Dicke und Oberfläche. MDI ist das umweltfreundlichste Material auf dem Markt: 70 % weniger Wasserverbrauch, über 90% weniger atmosphärische Emissionen sowie Recycling und Wiederverwendung von Materialien machen es zu einem umweltfreundlichen Material.

El MDI se fabrica a partir de los minerales más puros que, fusionados a alta temperatura en un revolucionario proceso de producción, proporcionan unas extraordinarias cualidades técnicas, superficiales y estéticas. La tecnología Full Digital aplicada en todo el proceso de producción permite un control total de la decoración, una definición extraordinaria, una superficie de tacto suave y una continuidad estética entre espesor y superficie. El MDI es el material más respetuoso con el medio ambiente del mercado: la reducción del 70% del consumo de agua, la reducción de más del 90% de las emisiones atmosféricas y el reciclado y reutilización de materiales lo convierten en un material respetuoso con el medio ambiente.

PULIZIA
/ CLEANING

La superficie non è porosa quindi molto facile da pulire. Per la pulizia giornaliera di consiglia l'impiego di detergenti ad azione leggermente acida diluiti in acqua o comuni prodotti anche spray disponibili in commercio per la pulizia di superfici, evitare pagliette metalliche.

The surface is non porous therefore easy to clean. For the daily maintenance, it is recommended to use detergents with slightly acidic action diluted in water or common products, even spray, available on the market for the surface cleaning, avoid any wire wools.

La surface n'est pas poreuse et donc très facile à nettoyer. Pour le nettoyage quotidien, il est conseillé d'utiliser des détergents à action légèrement acide dilué en eau ou des communs produits aussi par pulvérisation disponibles sur le marché pour le nettoyage des surfaces, évitez toute brosse métallique.

Die Oberfläche ist nicht porös und daher leicht zu reinigen. Für die tägliche Pflege wird empfohlen, in Wasser verdünnte Reinigungsmittel mit leicht säurehaltiger Wirkung oder handelsübliche Produkte, auch Sprays, für die Oberflächenreinigung zu verwenden.

La superficie no es porosa, por lo que resulta muy fácil de limpiar. Para la limpieza diaria, recomendamos el uso de productos de limpieza ligeramente ácidos diluidos en agua o sprays comerciales para la limpieza de la superficie, evite los estropajos metálicos.

SMALTIMENTO
/ DISPOSAL

Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.

At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.

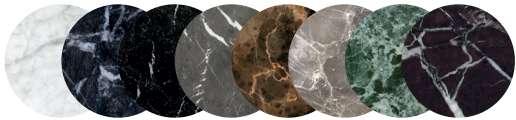
À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.

Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.

Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

Marmo
/ Marble

COLORI
/ COLORS



DESCRIZIONE
/ DESCRIPTION

I Marmi e i graniti selezionati offrono la possibilità di inserire in casa materiali naturali con toni abbinabili alle collezioni bagno. Il Marmo bianco di Carrara lascia trasparire un leggero grigio chiaro che si scurisce nelle venature. I marmi: Carrara, Marquinia, Grigio Carnico, Grigio Veneto, Colle Mandina, Verde Alpi ed Emperador sono caratterizzati da venature. Sulla superficie dei marmi sono presenti delle porosità.

Marbles and Granites selected offer the opportunity to incorporate natural materials at home with tones matching the bathroom collections. The white Carrara marble reveals a light gray which darkens in the grail. The marbles: Carrara, Marquinia, Grigio Carnico, Grigio Veneto, Colle Mandina, Verde Alpi and Emperador are characterized by their veins. Porosity can be seen on the surface of marbles.

Marbres et granits sélectionnés offrent la possibilité d'insérer chez soi des matériaux naturels avec des tons correspondants aux collections de salle de bains. Le marbre blanc de Carrare révèle un gris clair qui obscurcit dans le veinage. Le marbre: Carrara, Marquinia, Grigio Carnico, Grigio Veneto, Colle Mandina, Verde Alpi et Emperador se caractérisent par leurs veines. Sur la surface des marbres il est possible de percevoir la porosité.

Ausgewählte Marmors und Granite bieten, mit den passenden Tönen zu den Badkollektionen die Möglichkeit, natürlichen Materialien zu Hause einzusetzen. Der weiße Carrara Marmor zeigt einen hellgrauen Ton, der in der Maserung dunkler wird. Die Marmor: Carrara, Marquinia, Grigio Carnico, Grigio Veneto, Colle Mandina, Verde Alpi und Emperador sind durch ihre Maserung gekennzeichnet. Auf der Oberfläche der Marmore ist die Porosität sichtbar.

Mármoles y granitos seleccionados ofrecen la posibilidad de insertar materiales naturales en casa con el mismo tono de las colecciones de baño. El mármol blanco de Carrara revela un gris claro, que se oscurece en la veta. El mármol Carrara, Marquinia, Grigio Carnico, Grigio Veneto, Colle Mandina, Verde Alpi y Emperador se caracteriza por sus vetas. En la superficie de las encimeras se puede ver la porosidad.

PULIZIA
/ CLEANING

Pulire la superficie con acqua e detergenti neutri. I piani vengono trattati con un prodotto specifico (olio/idrorepellente) per migliorare le caratteristiche di resistenza all'assorbimento. È consigliabile trattare il piano con prodotti protettivi almeno una volta all'anno.

Clean the surface with water and mild detergents. The plans are treated with a specific product (oil/water- repellent) to improve the characteristics of resistance to the absorption. It is recommended to treat the top with protective products at least once a year.

Nettoyer la surface avec de l'eau et des détergents doux. Les plans sont traités avec un produit spécifique (huile/produit hydrofuge) pour améliorer les caractéristiques de résistance à l'absorption. Il est recommandé de traiter le plan avec des produits de protection au moins une fois par année.

Reinigen Sie die Oberfläche mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Die Platten werden mit einem bestimmten Produkt (Öl/Dichtmittel) behandelt, um die Eigenschaften der Beständigkeit gegen die Absorption zu verbessern. Es wird empfohlen, die Platte mit Schutzprodukten mindestens einmal im Jahr zu behandeln.

Limpiar la superficie con agua ydetergentes suaves. Las encimeras son tratadas con un producto específico (aceite/sellante) para mejorar las características de resistencia a la absorción. Se recomienda tratar la encimera con productos de protección al menos una vez al año.

SMALTIMENTO
/ DISPOSAL

Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.

At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.

À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.

Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.

Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

Vetro / Glass



DESCRIZIONE / DESCRIPTION

Materiale esclusivamente in Finitura Extralight disponibile nelle finiture superciali lucida o opaca. Può fungere da semplice top, oppure essere dotato di una vasca termoformata direttamente nello spessore del top. Duro e resistente, ma allo stesso tempo fragile, può essere danneggiato da forti colpi o da cadute di oggetti su di esso. In generale la supercie del top è molto resistente agli acidi, ma la vernice potrebbe essere attaccata da un prolungato contatto con sostanze acide e basiche: pertanto si sconsiglia la pulizia della parte verniciata, si raccomanda inoltre di evitare bruschi cambiamenti di temperatura e di non superare mai la temperatura di utilizzo di 60°C.

Only Extralight material finish, surface nish gloss or mat. It can be used as a simple top or be equipped with a thermoformed washbasin directly in the thickness of the top. Hard and tough, but at the same time fragile, it can be damaged by strong hits or falling objects. In general, the top surface is very resistant to acids, but the paint could be attacked by prolonged contact with acid and basic substances: therefore, we do not recommend cleaning the lacquered surface, it is also recommended to avoid abrupt changes in temperature and temperatures exceeding 60°C.

Finition Extralight, finition de surface brillante ou mate. Disponible comme plan simple, ou équipé d'un lavabo thermoformé directement dans l'épaisseur du plan. Dur et résistant, mais en même temps fragile, il peut être endommagé par des coups ou la chute d'objets. En général, la surface supérieure est très résistante aux acides, mais la peinture pourrait être attaqué par un contact prolongé avec des produits acides ou basiques: nous ne conseillons pas le nettoyage de la surface laquée, il est également recommandé d'éviter les changements brusques de température et ne jamais pas dépasser la température d'utilisation de 60°C.

Erhältlich mit Extralight Oberfläche, Oberfläche glänzend oder matt. Es kann als einfache Platte verwendet werden, oder mit einem tiefgezogenen Waschbecken direkt in der Stärke der Platte ausgestattet werden. Hart und zäh, aber zugleich zerbrechlich, kann es durch starke Schläge oder fallende Gegenstände beschädigt werden. Im Allgemeinen ist die Oberfläche sehr beständig gegen Säuren, aber die Farbe könnte durch einen längeren Kontakt mit sauren und basischen Substanzen angegriffen werden: daher es ist nicht empfohlen die lackierte Oberfläche zu reinigen. Es wird auch empfohlen abrupte Temperaturänderungen zu vermeiden und nie die Gebrauchstemperatur von 60°C. zu übersteigen.

Acabado Extralight, acabado de superficie brillante o mate. Disponible como encimera o equipado con un lavabo termoformado directamente en el espesor de la encimera. Duro y resistente, pero al mismo tiempo frágil, puede resultar dañado por golpes fuertes o caída de objetos. En general, la superficie superior es muy resistente a los ácidos, pero la pintura podría ser atacada por el contacto prolongado con productos ácidos y básicos: por lo tanto, no recomendamos la limpieza de la superficie pintada, también se recomienda evitar los cambios bruscos de temperatura y no exceder nunca la temperatura de uso de 60°C.

PULIZIA / CLEANING

Per la pulizia non usare prodotti acidi (anticalcare) o basici (candeggina, soda caustica). Impiegare normali prodotti per la pulizia del vetro (Glassex, Vetril o altro) o detergenti a pH neutro. Non sono indicate creme abrasive o prodotti per la pulizia contenenti sostanze acide: eccezionalmente possono essere impiegati prodotti anticalcare applicandoli esclusivamente alla superficie del vetro facendo attenzione a non farli venire in contatto con la laccatura.

For cleaning do not use acid (descaler) or basic (bleach, caustic soda) products. Use normal products for cleaning glass (Glassex, Windex or other) or neutral pH detergent. Do not use abrasive creams or cleaning products containing acidic substances, decalci ers may exceptionally be used applying them only to the glass surface being careful not to let them come in contact with the lacquer.

Pour le nettoyage ne pas utiliser de produits acides (anticalcaire) ou basiques (eau de javel, soude caustique). Utilisez des produits normaux pour le verre (Glassex, Windex ou autre) ou détergent à pH neutre. Éviter les crèmes abrasives ou les produits de nettoyage contenant des substances acides; les détartrants peuvent exceptionnellement être utilisés. A condition qu'ils soient appliqués uniquement sur la surface du verre en faisant attention de ne pas les laisser entrer en contact avec la laque.

Zur Reinigung keine Säureprodukte (Entkalker) verwenden oder einfach (Bleiche, Natronlauge). Normale Produkte zur Reinigung von Glas (Glassex, Windex oder andere) oder neutralen pH-Reinigungsmittel benutzen. Schleif Cremes oder Reinigungsmittel, die sauren Substanzen enthalten sind nicht geeignet, ausnahmsweise können Entkalker nur auf die Glasober äche verwendet werden. Bitte aufpassen dass er nicht mit dem lackierten Rückseite in Berührung kommt.

SMALTIMENTO / DISPOSAL

Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.

At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.

À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.

Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.

Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

Vetro di Murano / Murano glass



DESCRIZIONE / DESCRIPTION

100% vetro. Soffiati dai mastri vetrai di Murano, i lavabi in vetro di Murano prendono forma in stampi di legno creati appositamente per Rexa. La loro particolarità è quella di presentare bolle d'aria, imperfezioni e variazioni di spessore dovute alla lavorazione manuale, elementi che non sono mai considerabili difetti.

100% glass. Blown by the master glassmakers of Murano, the Murano glass washbasins take shape in wooden molds created specifically for Rexa. Their particularity is to present air bubbles, imperfections and thickness variations due to manual processing, elements that are never considered defects.

100% verre. Soufflés par les maîtres verriers de Murano, les lavabos en verre de Murano prennent formé dans des moules en bois créés spécialement pour Rexa. Leur particularité est de présenter des bulles d'air, des imperfections et des variations d'épaisseur dues au traitement manuel, éléments qui ne sont jamais considérés comme des défauts.

100% Glas. Das Muranoglas wird handgeblasen, und nimmt seine Form aus einer Holzform, die speziell für Rexa geschaffen wurde. Es kann Luftblasen oder andere Mängel haben, das ist aber die Eigenschaft von Muranoglas.

100% vidrio Sopladados por los maestros vidrieros de Murano, los lavabos de cristal de Murano toman forma en moldes de madera creados específicamente para Rexa. Su particularidad es presentar burbujas de aire, imperfecciones y variaciones de espesor debido al procesamiento manual, elementos que nunca se consideran defectos.

PULIZIA / CLEANING

Utilizzare i normali prodotti per la pulizia del vetro avendo cura di risciacquare e asciugare bene.

Use normal glass cleaning products taking care to rinse and dry well.

Utilisez des produits de nettoyage pour verre normaux en prenant soin de bien rincer et bien sécher.

Zur Reinigung nur neutrale Reinigungsmittel und keinen aggressiven Entkalker verwenden.

Use productos de limpieza de vidrio normales teniendo cuidado de enjuagar y secar bien.

SMALTIMENTO / DISPOSAL

Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.

At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.

À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.

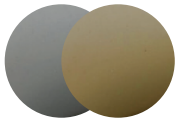
Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.

Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

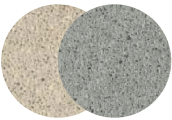
Mirror

COLORI / COLORS	
	
DESCRIZIONE / DESCRIPTION	
Specchio colorato, un classico che conferisce un tono caldo ed elegante agli arredi.	
Colourful mirror, a classic that gives a warm and elegant tone to the furniture.	
Miroir coloré, un classique qui donne un ton chaleureux et élégant au mobilier.	
Farbiger Spiegel, ein Klassiker, der den Möbeln einen warmen und eleganten Ton verleiht.	
Espejo pintado, un clásico que da un tono cálido y elegante a los muebles.	
PULIZIA / CLEANING	
Per la pulizia non usare prodotti acidi (anticalcare) o basici (candeggina, soda caustica). Impiegare normali prodotti per la pulizia del vetro (Glassex, Vetril o altro) o detergenti a pH neutro. Non sono indicate creme abrasive o prodotti per la pulizia contenenti sostanze acide.	
For cleaning do not use acid (limescale) or basic products (bleach, caustic soda). Use normal glass cleaning products (Glassex, Vetril or other) or pH-neutral detergents. No abrasive creams or cleaning products containing acidic substances are indicated.	
Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits acides (anticalcaire) ou basiques (eau de Javel, soude caustique). Utiliser des produits de nettoyage pour surfaces en verre (Glassex, Vetril ou autres) ou des détergents à pH neutre. Les crèmes abrasives ou les produits de nettoyage contenant des substances acides ne sont pas indiqués.	
Verwenden Sie zur Reinigung keine säurehaltigen (Anti-Kalk) oder basischen Produkte (Bleichmittel, Natronlauge). Verwenden Sie normale Glasreinigungsmittel (Glassex, Vetril oder andere) oder pH-neutrale Reinigungsmittel. Scheuermilch oder Reinigungsmittel mit säurehaltigen Substanzen sind nicht geeignet.	
Para la limpieza no utilizar productos ácidos (antical) o básicos (lejía, sosa cáustica). Utilice productos de limpieza de vidrio normales (Glassex, Vetril u otros) o detergentes de pH neutro. No se recomiendan cremas abrasivas ni productos de limpieza que contengan sustancias ácidas.	
SMALTIMENTO / DISPOSAL	
Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.	
At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.	
À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.	
Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.	
Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.	

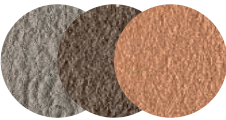
Pureglow

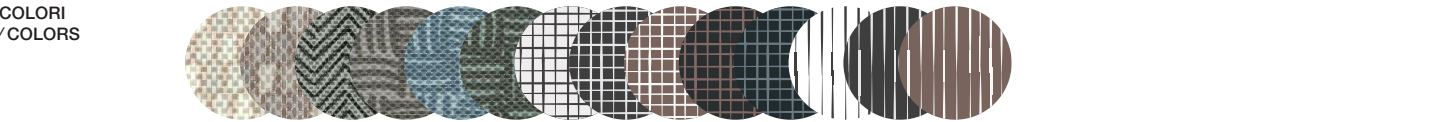
COLORI / COLORS	
	
DESCRIZIONE / DESCRIPTION	
Pureglow è un materiale innovativo e trasparente, composto principalmente da resine poliesteri raffinate di alta qualità e pigmenti. La trasparenza è il punto focale che conferisce al manufatto leggerezza, mantenendo inalterata la solidità e la robustezza con il pregio di essere meno fragile e con un peso inferiore. La differenza di spessori permette di realizzare interessanti giochi di sfumature cromatiche. L'altissima artigianalità che caratterizza la produzione di questo materiale consente di apprezzare, piccole bolle e leggere striature come un valore aggiunto.	
Pureglow is an innovative and transparent material, mainly composed of refined high-quality polyester resins and pigments. Transparency is the key characteristics that gives the product lightness, while maintaining unchanged solidity and robustness with the advantage of being less fragile and lighter in weight. The difference in thickness allows the creation of interesting plays of chromatic nuances. The high craftsmanship that characterizes the production of this material allows one to appreciate small bubbles and light streaks as added value.	
Pureglow est un matériau innovant et transparent, composé principalement de résines de polyesters raffinées de haute qualité et de pigments. La transparence est la caractéristique qui confère au produit manufacturé légèreté, en maintenant inchangée la solidité et la robustesse avec l'avantage d'être moins fragile et avec un poids inférieur. La différence d'épaisseur permet de réaliser des jeux intéressants de nuances de couleurs. L'artisanat très élevé qui caractérise la production de ce matériau permet d'apprécier, de petites bulles et de légères stries comme une valeur ajoutée.	
Pureglow ist ein innovatives und transparentes Material, das hauptsächlich aus veredelten hochwertigen Polyesterharzen und Pigmenten besteht. Die Transparenz ist die Schlüsseleigenschaft, die dem Produkt Leichtigkeit verleiht, während die Festigkeit und Robustheit unverändert bleibt, mit dem Vorteil, dass es weniger zerbrechlich und leichter ist. Der Unterschied in der Dicke ermöglicht interessante Farbnuancen. Die hohe Handwerkskunst, die die Herstellung dieses Materials charakterisiert, erlaubt es, kleine Blasen und leichte Schlieren als Mehrwert zu schätzen.	
Pureglow es un material innovador y transparente compuesto principalmente por resinas de poliéster refinadas y pigmentos de alta calidad. La transparencia es el punto focal que confiere ligereza al artefacto, al tiempo que mantiene la solidez y robustez con la ventaja de ser menos frágil y pesar menos. La diferencia de grosor permite crear interesantes juegos de matices de color. El altísimo nivel artesanal que caracteriza la producción de este material permite apreciar, pequeñas burbujas y ligeras vetas como valor añadido.	
PULIZIA / CLEANING	
Il mantenimento quotidiano richiede di risciacquare la superficie con acqua per rimuovere residui di shampoo e sapone, lasciando asciugare naturalmente con una buona circolazione d'aria. È consigliabile utilizzare solo panni morbidi e detergenti liquidi per vetri, evitando spugne abrasive o solventi. Si raccomanda di prevenire urti e cadute di oggetti per evitare scheggiature. Non versare liquidi bollenti sopra i 55°C sulla superficie né appoggiare oggetti roventi o fiamme. Evitare l'uso diretto di vapore caldo per la pulizia. Per la pulizia straordinaria o per rimuovere incrostazioni di calcare o macchie ostinate, si consiglia l'uso di un detergente anticalcare o di una soluzione di aceto e acqua. Se la lucentezza del materiale diminuisce, può essere ripristinata con un apposito kit.	
Daily maintenance requires rinsing the surface with water to remove shampoo and soap residues, allowing natural drying with good air circulation. It is advisable to use soft cloths only and liquid glass cleaners, avoiding abrasive sponges or solvents. Preventing impacts and objects to fall is recommended to avoid chipping. Do not pour liquids above 55°C (130°F) on the surface, nor place hot objects or flames on it. Avoid direct use of hot steam for cleaning. For extraordinary cleaning or to remove limescale deposits or stubborn stains, it is recommended to use a limescale remover or a solution of vinegar and water. If the gloss of the material diminishes, it can be restored with a special kit.	
Pour l'entretien quotidien rincez la surface avec de l'eau, pour éliminer les résidus de shampoing et de savon, en laissant sécher naturellement avec une bonne circulation d'air. Il est conseillé d'utiliser uniquement des chiffons doux et des détergents liquides pour les vitres, en évitant les éponges abrasives et les solvants. Il est recommandé d'éviter les chocs et les chutes d'objets pour prévenir les éclats. Ne pas verser de liquide bouillant au-dessus de 55 °C sur la surface ni poser d'objets brûlants ou exposer aux flammes. Évitez l'utilisation directe de vapeur chaude pour le nettoyage. Pour un nettoyage extraordinaire ou pour éliminer les incrustations de calcaire ou les taches tenaces, il est recommandé d'utiliser un détergent anticalcaire ou une solution de vinaigre et d'eau. Si l'éclat du matériau diminue, il peut être restauré avec un kit spécial.	
Für die tägliche Pflege ist es erforderlich, die Oberfläche mit Wasser abzuspülen, um Shampoo- und Seifenreste zu entfernen und eine natürliche Trocknung bei guter Luftzirkulation zu ermöglichen. Es ist ratsam, nur weiche Tücher und flüssige Glasreiniger zu verwenden und scheuernde Schwämme oder Lösungsmittel zu vermeiden. Es wird empfohlen, Stöße und herabfallende Gegenstände zu vermeiden, um Abplatzungen zu verhindern. Gießen Sie keine Flüssigkeiten über 55°C (130°F) auf die Oberfläche und stellen Sie keine heißen Gegenstände oder Flammen darauf. Vermeiden Sie die direkte Verwendung von heißem Dampf zur Reinigung. Für eine außerordentliche Reinigung oder zur Entfernung von Kalkablagerungen oder hartnäckigen Flecken empfiehlt sich die Verwendung eines Kalkentferners oder einer Lösung aus Essig und Wasser. Wenn der Glanz des Materials nachlässt, kann er mit einem speziellen Kit wiederhergestellt werden.	
El mantenimiento diario requiere aclarar la superficie con agua para eliminar los restos de champú y jabón, y dejar que se seque de forma natural con una buena circulación de aire. Sólo deben utilizarse paños suaves y limpiacristales líquidos, evitando esponjas abrasivas o disolventes. Se recomienda evitar golpes y caídas de objetos para evitar que se astille. No vierta líquidos hirviendo a más de 55°C sobre la superficie ni coloque objetos calientes o llamas sobre ella. Evite el uso directo de vapor caliente para la limpieza. Para una limpieza extraordinaria o para eliminar depósitos calcáreos o manchas resistentes, se recomienda utilizar un limpiador antical o una solución de vinagre y agua. Si el brillo del material disminuye, puede restaurarse con un kit adecuado.	
SMALTIMENTO / DISPOSAL	
Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.	
At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.	
À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.	
Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.	
Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.	

Cocciopesto

COLORI / COLORS	
	
DESCRIZIONE / DESCRIPTION	
Laterizi frantumati e malta di calce. Apprezzato dai romani per la bassissima permeabilità all'acqua, il Cocciopesto è un materiale naturale tradizionale. Lavorato artigianalmente, reinterpretato in chiave contemporanea da Rexa colorato in massa con trattamento poliuretanico superciale per garantire inassorbenza e semplicità di pulizia.	
Broken bricks and lime mortar. Appreciated by the Romans for the very low permeability to water, Cocciopesto is a traditional natural material. Handcrafted, it is reinterpreted in a contemporary way by Rexa and dyed with polyurethane surface treatment to ensure water resistance and ease of cleaning.	
Briques brisées et mortier de chaux. Apprécié par les Romains pour la très faible perméabilité à l'eau, Cocciopesto est un matériau naturel traditionnel. Fabriqué de façon artisanale, il est réinterprété de façon contemporaine par Rexa et teint au moyen d'un traitement de surface polyuréthane pour assurer la résistance à l'eau et la facilité de nettoyage.	
Ziegelbruch und Kalkmörtel. Cocciopesto ist ein traditionelles Naturmaterial das schon von den Römern für die sehr geringe Wasserdurchlässigkeit geschätzt wurde. Cocciopesto ist ein traditionelles Naturmaterial. Handgefertigt, es wird in einer zeitgenössischen Art und Weise von Rexa neu interpretiert und mit Polyurethan Oberflächenbehandlung gefärbt mit einer wasserfesten Behandlung zur Erleichterung der Reinigung.	
Ladrillos rotos y mortero de cal. Apreciado por los romanos por la muy baja permeabilidad al agua, Cocciopesto es un material natural tradicional. Producida de manera artesanal, se reinterpreta de manera contemporánea por Rexa y teñida con tratamiento superficial de poliuretano para garantizar la resistencia al agua y facilidad de limpieza.	
PULIZIA / CLEANING	
Per la pulizia utilizzare solo detersivi neutri e non anticalcare aggressivi.	
For cleaning use only neutral detergents and non-strong descaler.	
Pour le nettoyage, utilisez uniquement des détergents neutres et pas d'anticalcaire agressif.	
Zur Reinigung nur neutrale Reinigungsmittel und keinen aggressiven Entkalker verwenden.	
Para la limpieza usar sólo detergentes neutros y desincrustantes no agresivos.	
SMALTIMENTO / DISPOSAL	
Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.	
At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.	
À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.	
Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.	
Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.	

Cotto / Clay

COLORI / COLORS	
	
DESCRIZIONE / DESCRIPTION	
Mattoni di terra cruda stampati a mano ed essiccati ad umidità e temperatura controllata costituiti da argilla, limo, sabbia e fibre vegetali.	
Hand made clay bricks and dried out with controlled moisture and temperature made of clay, silt, sand and vegetal fibers.	
Briques en argile réalisée à la main et séchées à humidité et température contrôlées constitué de fibres d'argile, de limon, de sable et de fibres végétales.	
Handgefertigte Lehmziegel getrocknet mit gesteuerter Feuchtigkeit und Temperatur, bestehend aus Ton, Schluff, Sand und Pflanzenfasern.	
Ladrillos de Arcilla acabado a mano y secado a humedad y temperatura controlada que consiste en fibras de arcilla, limo, arena y fibras vegetales.	
PULIZIA / CLEANING	
Per la pulizia ordinaria consigliamo un detergente universale multiuso. Per eliminare il calcare si consiglia un detergente spray anticalcare multisuperficie.	
For routine cleaning we recommend a multi-purpose cleaner. For descaling we recommend a multisurface descaler-spray.	
Pour le nettoyage de routine, nous recommandons un nettoyant multi-usage. Pour le détartrage, nous recommandons un spray anticalcaire multi-surfaces.	
Für die Routinereinigung empfehlen wir einen mehrzweck -Allzweckreiniger. Zur Entkalkung empfehlen wir einen mehrzweck Entkalker-Spray.	
Para la limpieza de rutina se recomienda un limpiador multiuso. Para la descalciación se recomienda un desincrustante para múltiples superficies.	
SMALTIMENTO / DISPOSAL	
Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti.	
At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body.	
À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet.	
Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung.	
Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.	



DESCRIZIONE / DESCRIPTION	Fibra è il rivestimento per pavimenti e pareti, adatto anche alle zone doccia. Realizzato da una stuoi in fibra di vetro, materiale impiegato nell'edilizia antisismica è stampato con decori Rexa incollati con adesivo monocomponente all'acqua e protettivo superficiale. Fibra migliora le prestazioni strutturali, permette di minimizzare il rischio di distacco di componenti delle pareti in caso di sismi e di prolungare il tempo di evacuazione dagli edifici. Fibra is realized with fiberglass paper; material normally used for anti-seismic building industries, is printed with Rexa decorations, then glued with adhesive stick and finished with a protection coat. Fibra permits to minimize the risk of the detachments of the elements that compose the wall in case of earthquakes and to have more time for the evacuation from the buildings. Il est réalisé par une feuille d'osier en fibre de verre, il est un matériau utilisé pour les industries de construction anti-sismiques et il est imprimé avec des décorations Rexa, collé avec de la colle adhésive mono-composant à l'eau et une protection de surface. Fibra qui allie les performances structurelles lesquelles permettent de réduire au minimum le risque de décollement des composants des parois dans le cas des tremblements de terre et par conséquent de prolonger la durée de l'évacuation de bâtiments. Es ist durch eine Glasfadenmatte hergestellt. Dieses Material wird auch in der Erdbebensicherung benutzt. Es ist mit Rexa Dekorationen gedruckt und mit Wasserklebstoff angelegt. Fibra verbessert die Bauteile und es verniedlicht die Loslösung der Elemente im Erdbebenfall. Producido por una estera de fibra de vidrio, un material utilizado por construcciones antisismica, tiene imprimidas decoraciones Rexa, y està encolada con adhesivo a base de agua y un protector de superficie. La fibra mejora el rendimiento estructural, permite minimizar el riesgo de desprendimiento de los componentes de las paredes en el caso de terremotos y para prolongar el tiempo de evacuación de los edificios.
PULIZIA / CLEANING	Per la pulizia utilizzare normali detergenti neutri senza solventi. For a daily cleaning use a damp cloth with neutral soap. Pour le nettoyage quotidien utiliser un chiffon humide avec savon neutre. Reinigen Sie mit einem feuchten Tuch und verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel. Para la limpieza diaria con un paño húmedo con jabón suave.
SMALTIMENTO / DISPOSAL	Alla fine del suo utilizzo non disperdere l'oggetto nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle regole previste dall'ente comunale di smaltimento dei rifiuti. At the end of its use do not disperse the object in the environment. Dispose of the product according to the rules laid down by the municipal waste disposal body. À la fin de son utilisation, ne dispersez pas l'objet dans l'environnement. Éliminer le produit conformément aux règles établies par la municipalité de déchet. Am Ende seiner Verwendung nicht in die Umwelt streuen. Entsorgen Sie das Produkt nach den Regeln der Gemeinde für die Abfallbeseitigung. Al final de su uso no dispersar el objeto en el medio ambiente. Eliminar el producto de acuerdo con las normas establecidas por la autoridad municipal de eliminación de residuos.

